

Phyto med Protazid

Hersteller / Manufacturer / Fabricant :

sera GmbH • Borsigstr. 49 • D 52525 Heinsberg
Tel. +49 2452 9126-0

www.sera.de • info@sera.de
Made in Germany

306567-00

DE Gebrauchsinformation

sera Phyto med Protazid • Wasseraufbereiter für Zierfische gegen einzellige Hautparasiten im Süß- und Meerwasseraquarium sowie im Gartenteich.

Gebrauchsinformation:

Gegen einzellige Hautparasiten: Tag 1: 1 ml **Protazid** mit der beigefügten Spritze auf je 15 Liter Aquarienwasser zugeben. Das Mittel über die Wasseroberfläche verteilen und dabei mit einem Löffel oder Stab ins Aquariumbecken einrühren. Tag 3: 1 ml auf 45 Liter Aquarienwasser nachdosieren.

Bei starkem Befall: Tag 1: 2 ml **Protazid** auf 15 Liter Aquarienwasser geben. Tag 3: 1 ml auf 45 Liter Aquarienwasser nachdosieren.

UV-Lampen während der Behandlung ausschalten und das Aquarium gut belüften.

Biologische Filter können angeschlossen bleiben.

EN Information for use

sera Phyto med Protazid • Water treatment for ornamental fish against single celled skin parasites in freshwater and marine aquariums as well as garden ponds.

Directions for use:

Against single celled skin parasites: Day 1: dose 1 ml **Protazid** per each 15 liters (3.9 US gal.) of aquarium water. Distribute on the water surface, and stir into the aquarium with a spoon or a stick. Day 3: dose 1 ml per each 45 liters (11.9 US gal.) of aquarium water.

In severe cases: Day 1: dose 2 ml **Protazid** per each 15 liters (3.9 US gal.) of aquarium water. Day 3: dose 1 ml per each 45 liters (11.9 US gal.) of aquarium water.

FR Information mode d’emploi

sera Phyto med Protazid • Traitement de l'eau pour poissons d'ornement contre les parasites de la peau unicellulaires dans les aquariums d'eau douce et d'eau de mer et dans les bassins de jardin.

Mode d'emploi :

Contre les parasites de la peau unicellulaires : 1^{er} jour : verser 1 ml de **Protazid** à l'aide de la seringue jointe dans 15 litres d'eau d'aquarium. Répartir le produit à la surface de l'eau en mélangeant dans l'aquarium avec une cuillère ou une baguette. 3^{ème} jour : reverser 1 ml de **Protazid** dans 45 litres d'eau d'aquarium.

Dans les cas aigus : 1^{er} jour : verser 2 ml de **Protazid** dans 15 litres d'eau d'aquarium. 3^{ème} jour : reverser 1 ml de **Protazid** dans 45 litres d'eau d'aquarium. Couper les lampes UV durant le traitement et bien oxygéner l'aquarium. Les filtres biologiques peuvent rester en marche.

NL Gebruikersinformatie

sera Phyto med Protazid • Verzorgingsmiddel voor siervissen tegen eencellige huidparasieten in zoet- en zeewateraquariums alsook in de vijver.

Gebruikersinformatie:

Tegen eencellige huidparasieten: Dag 1: 1 ml **Protazid** met de bijgevoegde spuit per 15 liter aquariumwater toevoegen. Het middel over het wateroppervlak verdelen en daarbij met een lepel of stokje met het water in het aquarium mengen. Dag 3: 1 ml per 45 liter aquariumwater nadoseren.

Bij sterke aantasting: Dag 1: 2 ml **Protazid** per 15 liter aquariumwater toevoegen. Dag 3: 1 ml per 45 liter aquariumwater nadoseren.

UV-lampen tijdens de behandeling uitschakelen en het aquarium goed beluchten.

IT Informazioni per l’uso

sera Phyto med Protazid • Trattamento per pesci d'aquario contro parassiti unicellulari della pelle in acquari d'acqua dolce, in acquari marini e in laghetti.

Istruzioni per l'uso:

Contro parassiti unicellulari della pelle: Giorno 1: aggiungere 1 ml di **Protazid** per ogni 15 litri di acqua nell'acquario utilizzando la siringa inclusa nella confezione. Distribuire il prodotto sulla superficie dell'acqua e allo stesso tempo mescolare nella vasca con un cucchiaino o un bastoncino. Giorno 3: aggiungere 1 ml per ogni 45 litri di acqua nell'acquario.

In caso di grave infestazione: Giorno 1: aggiungere 2 ml di **Protazid** per ogni 15 litri di acqua nell'acquario. Giorno 3: aggiungere 1 ml per ogni 45 litri di acqua nell'acquario.

Durante il trattamento spegnere le lampade UV e aerare bene l'acquario. Eventuali filtri biologici possono rimanere in funzione.

ES Información para el usuario

sera Phyto med Protazid • Tratamiento de agua para peces ornamentales contra parásitos unicelulares de la piel en el acuario de agua dulce y salada y en el estanque de jardín.

Instrucciones de uso:

Contra parásitos unicelulares de la piel: 1. er día: Aplique, con la jeringa incluida, 1 ml de **Protazid** por cada 15 litros de agua de acuario. Reparta el producto por toda la superficie del agua y remueva el agua del acuario con una cuchara o un palo. 3. er día: Aplique 1 ml por cada 45 litros de agua de acuario.

En casos graves: 1. er día: Aplique 2 ml de **Protazid** por cada 15 litros de agua de acuario. 3. er día: Aplique 1 ml por cada 45 litros de agua de acuario. Durante el tratamiento debe apagar las lámparas UV y airear bien el acuario. Puede dejar los filtros biológicos conectados.

PT Instruções para utilização

sera Phyto med Protazid • Tratamento para peixes ornamentais contra parasitas unicelulares da pele no aquário de água doce e salgada e no lago de jardim.

Instruções para utilização:

Contra parasitas unicelulares da pele: 1.º dia: Adicione, com a seringa incluída, 1 ml de **Protazid** por cada 15 litros de água do aquário. Distribua o preparado pela superfície, mexendo simultaneamente com uma colher ou um pau. 3.º dia: Adicione 1 ml por cada 45 litros de água do aquário.

Em casos graves: 1.º dia: Adicione 2 ml de **Protazid** por cada 15 litros de água do aquário. 3.º dia: Adicione 1 ml por cada 45 litros de água do aquário. Desligue as lâmpadas UV durante o tratamento e areje bem o aquário. Os filtros

SV Produktinformation

sera Phyto med Protazid • Vattenberedningmedel för tropisk fisk mot hudparasiter i sötvatten, saltvatten och för trädgårdsdammar.

Bruksanvisning:

Behandling mot hudparasiter: Dag 1: dosera 1 ml **Protazid**/15 liter akvarievatten använd den inkluderade sprutan. Fördela på vattenytan, rör om med en sked eller liknande. Dag 3: dosera 1 ml **Protazid**/45 liter akvarievatten.

I svårare fall: Dag 1: dosera 2 ml **Protazid**/15 ml akvarievatten. Dag 3: dosera 1 ml/45 liter akvarievatten.

Stäng av UV lampen under behandlingen och syresätt akvariet väl. Biologiskt filter kan vara igång.

FI Käyttöohje

sera Phyto med Protazid • Vedenhoitoinne akvaariokaloille yksisoluisia iholoisia vastaan makean ja merivedenakvaarioissa sekä pihalammissa.

Käyttöohjeet:

Yksisoluisia iholoisia vastaan: 1. päivä: annostelee 1 ml **Protazidia** jokaista 15 litraa akvaariovettä kohden käyttäen mukana tulevaa ruiskua. Levitä aine veden pinnalle, ja sekoita akvaarioon lusikalla tai kepillä. 3. päivä: annostelee 1 ml jokaista 45 litraa akvaariovettä kohden.

Vakavissa tapauksissa: 1. päivä: annostelee 2 ml **Protazidia** jokaista 15 litraa akvaariovettä kohden. 3. päivä: annostelee 1 ml jokaista 45 litraa akvaariovettä kohden.

Sammuta UV-valot hoidon ajaksi ja ilmasta akvaariovesi hyvin. Biologist

DA Brugsinformation

sera Phyto med Protazid • Plejemiddel til pryd fisk mod hudparasiter i ferskvands- og marineakvarier samt hoveddamme.

Brugsanvisning:

Mod hudparasitter: Dag 1: Tilsæt 1 ml **Protazid** pr 15 l af akvarievand ved brug af den medfølgende sprøjte. Fordel det på vandoverfladen, og rør i vandet med en ske eller pind. Dag 3: Tilsæt 1 ml pr 45 l af akvarievand.

I alvorlige tilfælde: Dag 1: Tilsæt 2 ml **Protazid** pr 15 l af akvarievand. Dag 3: Tilsæt 1 ml pr 45 l af akvarievand.

Sluk UV lamperne under behandlingen og luft akvariet godt. Biofiltre skal være

Nach Abschluss der Behandlung empfehlen wir, das Wasser über **sera super carbon** zu filtern.

Zusammensetzung je 100 ml: Chininhydrochlorid aus Cinchonae cortex 22,5 g. **Protazid** ist für Zierfische im Süß- und Meerwasser sehr gut verträglich. Der Wasseraufbereiter wird jedoch von Wirbellosen und Algen nicht vertragen. Behandeln Sie die erkrankten Fische gegebenenfalls im Quarantänebecken.

Unter Verschluss und für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren.

Nicht mit Haut und Augen in Berührung bringen. Bei Raumtemperatur und vor Licht geschützt aufbewahren. Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.

Switch off UV lamps during treatment and aerate the aquarium well. Biological filters may remain in operation.

We recommend to filter the water with **sera super carbon** after the treatment is finished.

Composition per 100 ml: Quinine hydrochloride from Cinchonae cortex 22.5 g. **Protazid** is very well tolerated by ornamental fish in fresh and marine water. However, the water treatment is not tolerated by invertebrates and algae. Treat the ill fish in a quarantine tank, if applicable.

Keep under lock and key and out of reach of children and pets. Avoid contact with skin and eyes. Store at room temperature and away from light. Not to be used in conjunction with animals used for human consumption.

Une fois le traitement terminé, nous recommandons de filtrer l'eau à travers **sera super carbon**.

Composition dans 100 ml : hydrochlorure de quinine Cinchonae cortex 22,5 g. **Protazid** est très bien toléré par les poissons d'ornement en eau douce et en eau de mer. Cependant, le traitement de l'eau n'est pas toléré par les invertébrés et les algues. Si nécessaire, traitez les poissons malades dans un bac de quarantaine.

Conserver bien fermé et tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. Conserver à température ambiante et à l'abri de la lumière. Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation.

Distributeur : sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar

Tél. +49 2452 9126-0 • Fabriqué en Allemagne

Biologische filters kunnen aangesloten blijven.

Na de behandeling adviseren wij om het water over **sera super carbon** te filteren.

Samenstelling in 100 ml: kininehydrochloride uit Cinchonae cortex 22,5 g.

Protazid is voor siervissen in zoet- en zeewater zeer goed verdraagzaam. Het verzorgingsmiddel wordt echter van ongewervelde dieren en algen niet verdragen. Behandel de zieke vissen zo nodig in een quarantaine-aquarium.

Afgesloten en ontoegankelijk voor kinderen en huisdieren bewaren. Niet in contact met huid en ogen brengen. Bewaren bij kamertemperatuur en beschermd tegen licht. Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn.

Dopo la fine del trattamento consigliamo di filtrare l'acqua con il **sera super carbon**.

Composizione per 100 ml: Chinina cloridrata da Cinchonae cortex 22,5 g.

Protazid è molto ben tollerato dai pesci ornamentali in acqua dolce e marina. Tuttavia, il trattamento non è tollerato dagli invertebrati e dalle alghe. Trattare il pesce malato in un vasca di quarantena, se possibile.

Conservare in un armadietto chiuso e lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Evitare il contatto con pelle e occhi. Conservare a temperatura ambiente e al buio. Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana.

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110

40018 San Pietro in Casale (BO)

Una vez finalizado el tratamiento, recomendamos filtrar el agua con **sera super carbon**.

Composición en 100 ml: Clorhidrato de quinina de Cinchonae cortex 22,5 g.

El **Protazid** es muy bien tolerado por los peces ornamentales de agua dulce y salada. Sin embargo, este tratamiento de agua no es tolerado ni por los invertebrados ni por las algas. Si necesario, trate a los peces enfermos en un acuario de cuarentena.

Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños y animales de compañía. Evite el contacto con la piel y los ojos. Conservar a temperatura ambiente y protegido de la luz. No usar en animales destinados a la alimentación.

biológicos podem-se manter ligados.

Após terminar o tratamento, recomendamos filtrar a água através de **sera super carbon**.

Composição para 100 ml: Cloridrato de quinino de Cinchonae cortex 22,5 g.

Protazid é muito bem tolerado pelos peixes ornamentais de água doce e salgada. No entanto, este tratamento não é tolerado nem pelos invertebrados nem pelas algas. Se necessário, trate os peixes doentes num aquário de quarentena.

Mantenha fechado à chave e fora do alcance das crianças e animais de estimação. Não deve entrar em contacto com a pele e com os olhos. Guardar à temperatura ambiente e longe da luz. Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano.

Vi anbefaler **sera super carbon** til filtrering af vandet, når behandlingen er afsluttet.

Sammensætning pr. 100 ml: Quinine hydrochloride from Cinchonae cortex 22,5 g.

Protazid tolereras mycket väl av prydadsfisk i söt- och saltvatten. Däremot tolereras inte vattenberedningsmedlet av ryggradslösa djur och alger. Behandla den sjuka fisken om möjligt i ett karantänakvarie.

Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur. Undvik ögon och hud kontakt. Förvaras i rumstemperatur och skyddat för ljus. Skall inte användas till djur som används för mänsklig konsumtion.

suodattimet voivat olla käynnissä.

Suosittellemme veden suodattamista **sera super carbonilla** hoidon jälkeen.

Koostumus per 100 ml: Kiniinihydrokloridi (Cinchonae cortex) 22,5 g.

Protazid sopii hyvin koristekaloille makeassa ja merivedessä. Selkärangattomat ja levät eivät kuitenkaan siedä vedenhoitoa. Hoida sairaat kalat erillisessä karanteenisäiliössä.

Säilytettävä lukitussa paikassa lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Vältä ihon ja silmien joutamista kosketukseen aineen kanssa. Säilytettävä huoneenilmässä ja valolta suojattuna. Ei saa käyttää elintarvikkeiksi tarkoitetuille eläimille.

i gang.

Vi anbefaler **sera super carbon** til filtrering af vandet, når behandlingen er afsluttet.

Sammensætning pr. 100 ml: Quininehydrochlorid fra Cinchonae cortex 22,5 g.

Protazid tales godt af pryd fisk i ferskvand og havvand. Plejemiddel tales dog ikke af hvirvellose dyr og alger. De syge fisk behandles, hvis relevant, i et karantæneakvarium.

Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr. Undgå kontakt med hud og øjne. Opbevares mørkt og ved stuetemperatur. Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer.

ΕΛ Γενικές Πληροφορίες

sera Phyto med Protazid • Βελτιωτικό νερού για διακοσμητικά ψάρια ενυδρείου γλυκού και θαλασσινού νερού καθώς και για λίμνες κατά των μονοκυτταρικών παρασίτων του δέρματος.

Οδηγίες χρήσης:

Κατά των μονοκυτταρικών παρασίτων του δέρματος: Μέρα 1: Δόση 1ml για κάθε 15 λίτρα νερού του ενυδρείου χρησιμοποιώντας την περιλαμβανόμενη σύριγγα. Διανείμτε στην επιφάνεια του νερού και ανακατεύετε στο ενυδρείο με ένα κουτάλι ή ένα ραβδί. Μέρα 3: Δόση 1ml για κάθε 45 λίτρα νερού του ενυδρείου. Σε σοβαρότερες καταστάσεις: Μέρα 1: Δόση 2ml Protazid για κάθε 15 λίτρα νερού του ενυδρείου. Μέρα 3: Δόση 1ml για κάθε 45 λίτρα νερού του ενυδρείου. Κατά την διάρκεια της θεραπείας απενεργοποιήστε τις λάμπες UV και αερίζετε το ενυδρείο καλά. Τα βιολογικά φίλτρα μπορούν να παραμείνουν σε λειτουργία.

HU Felhasználási információ

sera Phyto med Protazid • Vízkezelő díszhalak számára egysejtű külső paraziták ellen édesvízi és tengeri akváriumokban, valamint kerti tavakban.
Használati információ:
Az egysejtű paraziták ellen: 1. nap: Adagoljon 1 ml **Protazid-ot** a mellékelt fecskendővel 15 liter akváriumvízhez. A szert osszassa el a víz felületén, és keverje el egy kanál vagy egy bot segítségével. 3. nap: Adagoljon 1 ml-t 45 liter akváriumvízhez.

Súlyos fertőzés esetén: 1. nap: Adagoljon 2 ml **Protazid-ot** 15 liter akváriumvízhez. 3. nap: adagoljon 1 ml-t 45 liter akváriumvízhez.

Kapcsolja ki az UV lámpákat a kezelés alatt, és jól szellőztesse át az akváriumot. A biológiai szűrők működhetnek.

PL Informacje o zastosowaniu

sera Phyto med Protazid • Preparat akwarystyczny dla ryb ozdobnych, do zastosowania w akwariach słodkowodnych, morskich oraz stawach ogrodowych, w których wystąpiły pasożyty jednokomórkowe.

Instrukcja stosowania:

Wystąpienie pasożytów jednokomórkowych: Dzień 1: dodaj 1 ml **Protazid** na każde 15 litrów wody akwariowej, używaj załączonej strzykawki. Rozprowadź po powierzchni wody, rozmixszaj w akwarium przy pomocy łyżeczki lub patyczka. Dzień 3: dodaj 1 ml na każde 45 litrów wody akwariowej.

W poważnych przypadkach: Dzień 1: dodaj 2 ml **Protazid** na każde 15 litrów wody akwariowej. Dzień 3: dodaj 1 ml na każde 45 litrów wody akwariowej. Wylącz lampy UV w czasie leczenia i dobrze napowietrzaj akwarium. Biologiczny filtr może pracować podczas leczenia.

CS Návod k použití

sera Phyto med Protazid • Regulator vody pro okrasné ryby proti jednobuněčným kožním parazitům pro sladkovodní i mořská akvária a rovněž zahradní jezírka.

Návod k použití:

Proti jednobuněčným kožním parazitům: 1. den: přidat přiloženou stříkačkou 1 ml **Protazid** na 15 litrů akvarijní vody. Prostředek rozprostřít po vodní ploše a současně lžící nebo tyčkou promíchat do nádrže. 3. den: 1 ml na 45 litrů akvarijní vody znovu přidat.

Při silněm napadení: 1. den: přidat 2 ml **Protazid** na 15 litrů akvarijní vody. 3. den: přidat 1 ml na 45 litrů akvarijní vody znovu.

Během léčby vypnout UV-lampy a zajistit dobré vzduchování akvária. Biologické

TR Kullanım bilgileri

sera Phyto med Protazid • Süs balıkları için tatlı ve tuzlu su akvaryumlarının yanı sıra bahçe havuzlarında da tek hücreli deri parazitlerine karşı su düzenleyicisi.

Kullanma talimatı:

Tek hücreli deri parazitlerine karşı: 1. gün: Verilen şırıngayı kullanarak her 15 litre akvaryum suyu için 1 ml **Protazid**. Su yüzeyine dağıtmak için ölçü kabı kullanın ve akvaryum suyunu bir kaşık veya bir çubukla karıştırın. 3. gün: 45 litre akvaryum suyu için 1 ml ekleyin.

Ciddi durumlarda: 1. gün: 15 litre akvaryum suyuna 2 ml **Protazid**. 3. gün: 45 litre akvaryum suyu için 1 ml ekleyin.

Tedavi süresince UV lambalarını kapatın ve akvaryumu iyi havalandırın. Uyguluma

РУС Инструкция по применению

sera Phyto med Протацид (sera Phyto med Protazid) • Кондиционер для аквариумной воды для борьбы с одноклеточными кожными паразитами в пресноводных и морских аквариумах, а также в садовых прудах.

Указания по применению:

Для борьбы с одноклеточными кожными паразитами: День 1-ий: Добавьте 1 мл Протацид на каждые 15 литров аквариумной воды, используя прилагаемый шприц. Распределите средство по поверхности воды и размешайте его в аквариумной воде с помощью ложки или палочки. День 3-ий: Добавьте 1 мл средства на каждые 45 литров аквариумной воды.
В тяжелых случаях: День 1-ий: Добавьте 2 мл **Протацид** на каждые 15 литров аквариумной воды. День 3-ий: Добавьте 1 мл средства на каждые 45 литров аквариумной воды.
Выключите УФ-лампы на период обработки и хорошо аэрируйте аквариум. Биологические фильтры могут продолжать работать.

По окончании обработки мы рекомендуем профильтровать воду через активированный уголь **sera супер карбон (sera super carbon)**.

中文 使用说明书

sera 抗原虫植物制剂 • 淡水鱼缸、池塘观赏鱼用抗单细胞皮肤寄生虫水质调理剂。
使用说明书:
对抗单细胞皮肤寄生虫: 第1日：使用附带的注射器按每15公升鱼缸水1毫升抗原虫植物制剂的比例将本品注入鱼缸。将本品散布水面，同时用勺或棒搅入深处。
第3日：按每45公升鱼缸水1毫升的比例再次添加本品。
严重感染时： 第1日：按每15公升鱼缸水2毫升抗原虫植物制剂的比例添加本品。
第3日：按每45公升鱼缸水1毫升的比例再次添加本品。
治疗期间请关闭紫外线灯，确保鱼缸供氧充分。
可继续使用生物过滤器。
治疗完成后建议使用 sera 过滤活性炭滤水。
每100毫升成分： 22.5克金纳树皮提取物盐酸奎宁

日本語 使用説明書

セラフィット メド プロタジド • 淡水水槽や海水水槽、又は庭の池で飼育する觀賞魚の単細胞皮膚寄生虫に対して使用するウォーターコンディショナーです。
(使用説明書)
単細胞皮膚寄生虫の場合： < 1日目> 付属のシリンジを使用して、飼育水 15L に対してプロタジドを 1ml 投与して下さい。水面全体に行き渡るように入れ、スプーンや棒でかき混ぜて拡散して下さい。< 3日目> 飼育水 45L に対して 1ml を再度投与して下さい。
重度の場合： <1日目> 飼育水 15L に対してプロタジドを 2ml 投与して下さい。<3日目> 飼育水 45L に対して 1ml 投与して下さい。
※無脊椎動物（エビ・貝・サンゴなど）や水草には刺激がありますのでご注意ください！

한국어 사용안내서

세라 피토멧 프로타치트 • 담수, 해수 수족관 및 정원수 내 관상어의 단세포 피부기생충 퇴치를 위한 수질 정화제.
사용안내서:

단세포 피부 기생충 퇴치서: 첫째날: 15 리터 수족관을 당 1 ml의 프로타치트를 충분히 수차기를 사용하여 투여한다. 약제를 수표면에 골고루 뿌려주고 송기라키나 막대기를 이용하여 수족관 바닥까지 내려가도록 저어준다. 세째날: 45 리터 수족관을 당 1 ml 의 양을 추가 처리해준다.
감염 정도가 심할 때: 첫째날: 15 리터 수족관을 당 2 ml 의 양을 투여해준다. 세째날: 45 리터 수족관을 당 1 ml 의 양을 추가 처리해준다.
처리 후에는 UV 전등을 꺼주고 수족관 통풍을 잘 해준다. 생물학적 여과기는

zas συμβουλευουμε να φιλτράρετε το νερό με sera super carbon αφού ολοκληρώσετε την θεραπεία.

Σύνθεση ανά 100ml: Υδροχλωρική κινίνη από τον φλοιό Cinchonae 22.5g.

Το **Protazid** είναι πολύ καλά ανεκτό από τα διακοσμητικά ψάρια σε γλυκού και θαλασσινό νερό. Ωστόσο, το βελτιωτικό νερού δεν είναι ανεκτό από τα ασπόνδυλα και την άλγη. Αντιμετωπίστε τα άρρωστα ψάρια σε δεξαμενή απομόνωσης, εάν υπάρχουν.

Αποθηκεύστε το σε κλειδωμένο ντουλάπι μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην αφήσετε το προϊόν να έρθει σε επαφή με το δέρμα και τα μάτια σας. Φυλάξτε το σκεύασμα σε θερμοκρασία δωματίου και αποφυγείτε την απευθείας έκθεση του σε ηλιακό φως. Μην το χρησιμοποιείτε για ζώα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.

	
---------------	---------------

A kezelés befejezése után javasoljuk, hogy szűrje a vizet a sera super carbon-oz keresztül.

Összetétel 100 ml-ben: Kinin-hidroklorid a Cinchonae cortexből 22,5 g.

A **Protazid** nagyon jói alkalmazható az édes- és tengervízi díszhalak számára. A vízkezelőt azonban a gerinctelen állatok és algák nem tolerálják. Szükség esetén kezelje a beteg halakat karantén akváriumban.

Lezárva és gyerekektől és háziállatoktól elzárva tárolni. Ne érintkezzen a bőrrel, ill. ne kerüljön a szembe. Szobahőmérsékleten és fénytől védett helyen tárolni. Ne használja élelmezési célokra tartott állatoknál. Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

	
---------------	---------------

Po zakończeniu leczenia zalecamy filtrowanie wody przy użyciu sera super carbon.

Sklad w 100 ml: Chlorowoderek chininy z kory chinowca 22,5 g.

Protazid jest całkowicie bezpieczny dla ozdobnych ryb w wodzie słodkiej i morskiej. Jednak preparat akwarystyczny nie jest tolerowany przez bezkręgowce i algi, dlatego w razie potrzeby należy go stosować u chorych ryb w osobnym zbiorniku do kwarantanny.

Trzymać w zamknięciu pod kluczem z dala od dzieci i zwierząt. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami. Przechowywać w temperaturze pokojowej z dala od światła. Nie może być stosowany dla zwierząt przeznaczonych do konsumpcji dla ludzi! Wyłącznie dla zwierząt!

	
---------------	---------------

filtry lze nechat zapojené.

Po ukončené léčbě doporučujeme přefiltrovat vodu přes sera super carbon.

Složení na 100 ml: Chininhydrochlorid z Cinchonae cortex 22,5 g.

Protazid je velmi dobře snášen okrasnými rybami ve sladké i mořské vodě. Nicméně regulátor vody není dobře snášen bezobratnými a řasami. Ošetřujte nemocné ryby, případně, v karanténní nádrži.

Skladovat pod zámekm a chránit před dětmi a domácími zvířaty. Přípravek se nesmí dostat do kontaktu s kůží ani s očima. Skladovat v temnu při pokojové teplotě. Nepoužívejte u zvířat určených ke konzumaci. Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

	
---------------	---------------

sirasında biyolojik filtreler açık kalabilir.

Tedavi bittikten sonra suyu sera super carbon ile filtre etmenizi öneririz.

Bileşimi/100 ml: Sinkona cortexten Kinin hidroklorid – 22,5 g.

Protazid, tatlı ve deniz suyunda süs balığı tarafından çok iyi tolere edilir. Bununla birlikte, su düzenleyici, omurgasızlar ve algler tarafından tolere edilmez. Varsa, hasta balığa karantina tankında uygulama yapın.

Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı bir yerde ve kilitli olarak saklayın. Gözlerle ve ciltle temasından kaçının. Oda sıcaklığında ve karanlıkta muhafaza ediniz. Besin maddesi yapımında kullanılan hayvanlar için kullanılmaz.

	
---------------	---------------

Состав на 100 мл: хинин гидрохлорид из коры хинного дерева 22,5 г.

Протацид очень хорошо переносится декоративными пресноводными и морскими рыбами. Однако, кондиционер переносим бесозночными и водорослями. При необходимости производите обработку рыб в карантинном аквариуме.

Хранить в закрытом, недоступном для детей и домашних животных месте. Избегайте контакта с кожей и глазами. Хранить при комнатной температуре, в защищенном от света месте. Не применять для животных, предназначенных для употребления человеком в пищу. Дистрибуторы в России: ООО «Данио», 109029 Москва, ул.

Нижегородская, д. 13-Б • ООО «Пет-Континент», 141104 Соколово (МО), Промышленная ул., стр. 6, пом. 11 • ООО «Агидис», 195027 Санкт-Петербург, Свердловская наб., 60

Производитель: sera ГмБХ, Борсигштр. 49, 52525 Хайнсберг, Германия
Сделано в Германии

	
---------------	---------------

抗原虫植物制剂对淡水、海水观赏鱼的耐受性非常好。无脊椎动物和藻类却不能耐受受本水质调理剂。必要时请在隔离缸中治疗病鱼。
请上锁要管子儿童及宠物无法触及处。避免接触皮肤和眼睛。室温下避光保存。请勿用于食用动物。
生产批号：见包装印记。
保质期至：见包装设计。
生产厂商：德国喜瑞有限责任公司
地址：德国海因斯贝格市波尔克斯西路49号
邮编：52525
电话：+49 (0)2452-91260
国内销售：喜瑞水族生物科技（昆山）有限公司
地址：江苏省昆山市淀山湖镇新东路286号
邮编：215345
电话：+86 (0)512-57490195



本品投与中はUVライトを消し、十分なエアレーションを行って下さい。生物ろ過フィルターは止める必要はありません。
対処後は、飼育水をセラスーパーカーボンでろ過する事をお勧めします。
【成分(100 ml当り)】 キナ樹皮由来のキニン塩酸塩 22.5g
プロタジドは、淡水及び海水の觀賞魚に使用する事が出来ます。しかし、本品は無脊椎動物や藻類に負担が大きいためご使用はお止め下さい。その場合は、病気の魚を別の薬浴水槽へ移動して処置して下さい。
【注意事項】 お子様やペットの手の届かない場所や鍵の付いた棚で保管してください。皮膚に触れたり、目に入らないようご注意ください。直射日光の当たらない室温で保管してください。食用動物には使用しないでください。

연결시켜 두어도 된다.
치료를 마친후 세라 슈퍼 액티브 필터카본으로 물을 정화해주는 것이 좋다.
100 ml에 대한 구성물: 기나 나무 (Cinchonae cortex)에서 추출한 퀴닌 연산염 22.5 g.
프로타치트는 담수 및 해수 수족관 내 관상어들이 잘 견딜べ 수 있다. 그러나 무척추 동물이나 조류는 이 제수제를 잘 견디내지 못한다. 병에 걸린 물고기를 경우에 따라서는 다른 수조에서 격리 치료해주는 것이 좋다.

경계 열지 못하게 하고 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 곳에 보관하십시오.
피부와 눈에 닿지 않도록 하십시오. 실내용도에서 어두운 장소에 보관하십시오.
식료품 생산 관련 동물에는 사용하지 마십시오.

ح تعليمات الإستعمال

سيراً فيتو ميد بروتازيد (sera Phyto med Protazid) • منقي الماء لأسماك الزينة ضد طفيليات الجلد

الوحيدة الخلايا في حوض الأسماك والأحياء المائية المتكون من الماء العذب أو من ماء البحر وأيضا في بركة الحديقة.

تعليمات الإستعمال:

ضد طفيليات الجلد الوحيدة الخلايا: اليوم ١ : قم بإضافة ١ مليلتر بروتازيد بواسطة الحقنة الملحقة في كل ١٥ لتر من ماء حوض الأسماك والأحياء المائية. قم بتوزيع المادة عبر سطح الماء وبالتحريك في قاع الحوض بواسطة ملعقة أو قصبة اليوم ٢: قم بوضع ١ مليلتر في ٤٥ لتر من ماء حوض الأسماك والأحياء المائية كجرعة جديدة.

في حالة الإصابة الشديدة: اليوم ١: قم بإضافة ٢ مليلتر بروتازيد في كل ١٥ لتر من ماء حوض الأسماك والأحياء المائية اليوم ٢: قم بوضع ١ مليلتر في ٤٥ لتر من ماء حوض الأسماك والأحياء المائية كجرعة جديدة.